FOYETO DI INFORMASHON RIBA SEGURO DI KUIDO MÉDIKO

pa aseguradonan
di
Seguro di Kuido Médiko na Boneiru, Saba i Sint-Eustatius.

ENTRANTE 1 di yanüari 2011

E foyeto akí ta kontené informashon amplio riba e derechonan di kuido médiko di aseguradonan na Boneiru, Saba i Sint-Eustatius. Les'é bon i ward'é pa e no pèrdè.
Si bo tin duda i/òf ta den un disputa tokante bo derechonan di kuido, ta loke tin skirbí den e Medida General di Gobernashon riba Seguro di Kuido Médiko BES (Algemene maatregel van bestuur Zorgverzekering BES) i e Dekreto Ministerial Derechonan di Kuido Médiko BES (Ministeriële regeling zorgaanspraken BES) ta konta.

KAPÍTULO 1 INFORMASHON GENERAL **3**

1.2 BASE HURÍDIKO 3
1.3 PUNTO DI SALIDA 3

KAPÍTULO 2 OFISINA DI SEGURO DI KUIDO (ZVK) **4**

2.1 KIKO ZVK TA? 4
2.2 KIKO TA E TAREANAN DI ZVK? 4
2.3 Kon mi por tuma kontakto ku ZVK? *4*
2.3.1 Adrès *4*
2.3.2 Ora di ofisina (temporal) *5*

KAPÍTULO 3 ASEGURADO I ATMINISTRASHON DI ASEGURADO **6**

3.1 KEN TA KAI BOU DI E SEGURO? 6
3.2 KEN NO TA KAI BOU DI E SEGURO? 6
3.3 KON E SEGURO TA FUNSHONÁ DEN PRÁKTIKA? 6
3.3.1 Atministrashon di asegurado *6*
3.3.2 Komprobante di seguro: grupo di asegurado spesial *7*
3.3.3 Tin biaha, tin mester di outorisashon promé ku haña tratamentu *7*

KAPÍTULO 4 DERECHO DI KUIDO **8**

4.1 DÒKTER DI KAS 8
4.2 SPESIALISTA 8
4.3 HOSPITAL 10
4.4 KUIDO PARAMÉDIKO 10
4.5 KUIDO DENTAL (ODONTOLOGIA) 12
4.6 KUIDO FARMASÉUTIKO (REMEDI) 13
4.7 MEDIO DI YUDANSA 14
4.8 PARTO 15
4.9 MATERNIDAT 16
4.10 TRANSPORTE DI ENFERMO 16
4.11 GASTU PA REPATRIÁ DEFUNTU 16
4.12 ASISTENSIA DI SENTRO OUDIOLÓGIKO 16
4.13 KONSEHO RIBA TERENO DI ENFERMEDAT HEREDITARIO 17
4.14 DIALISASHON NO KLÍNIKO DI SANGER 17
4.15 RESPIRASHON ARTIFISIAL INTERMITENTE KRÓNIKO 17
4.16 REVALIDASHON 17
4.17 TÈST DI TUBERKULÓSIS ÒF INFEKSHON DI TUBERKULÓSIS 17
4.18 ASISTENSIA DI SERVISIO DI TROMBÓSIS 18
4.19 TÈST DI LABORATORIO, RADIOLOGIA, FUNSHON I PATOLOGIA ANATÓMIKO 18
4.20 KUIDO DI DURASHON LARGU 18
4.21 TRASLADO MÉDIKO 18

KAPÍTULO 5 PROTEKSHON HURÍDIKO **21**

5.1 DERECHO- I DEBERNAN 21
5.1.1 Derechonan di e asegurado *21*
5.1.2 Debernan di e asegurado *21*
5.2 PROSEDIMENTU DI KEHO 21
5.3 DEFENSOR DI PUEBLO 22
5.4 OPHESHON 22
5.5 APELASHON SERKA HUES I HURISDIKSHON DISIPLINARIO 22

KAPÍTULO 1 INFORMASHON GENERAL

1.1 Introdukshon

Entrante 1 di yanüari 2011, lo tin un seguro di kuido médiko nobo obligatorio pa tur habitante di Boneiru, Saba i Sint-Eustatius (di awor padilanti: Hulanda Karibense), esta, Seguro di Kuido Médiko Hulanda Karibense (di awor padilanti: Seguro di Kuido). E seguro akí ta igual pa tur habitante, lokual ta pas ku e prinsipio di igualdat hurídiko i ta evitá ku sierto habitantenan ta keda sin seguro.
Entrante 1 di yanüari 2011, Ofisina di Seguro di Kuido (Zorgverzekeringskantoor di awor padilanti: ZVK), un unidat di RCN, ta enkargá ku implementashon di e seguro di kuido médiko públiko reglá den e Dekreto di Seguro di Kuido Médiko BES (besluit zorgverzekering BES). E seguro di kuido médiko nobo akí ta kubri tantu kuido médiko ('cure') komo kuido di durashon largu ('care', anteriormente, AVBZ).

1.2 Base hurídiko

Seguro di Kuido tin komo base e Dekreto di Seguro di Kuido Médiko BES (Besluit zorgverzekering BES) di awor padilanti: e Dekreto), i e Areglo di Derechonan di Seguro di Kuido Médiko BES (Regeling zorgaanspraken BES di awor pa dilanti: e Areglo).[1]

1.3 Punto di salida

Aktualmente, e seguronan di kuido médiko na Antia Hulandes ta partí den diferente areglo, i kada un di nan ta enfoká riba un sierto grupo spesífiko. E areglonan akí ta, entre otro, Ziektewet i Ongevallenwet, areglonan di seguro di gastu médiko nashonal i insular manera AVBZ, i vários seguro partikular.
Entrante 1 di yanüari 2011, Seguro di Kuido Médiko Hulanda Karibense lo remplasá tur areglo eksistente i seguro partikular, te asina leu ku esakinan ta ofresé e mesun kobertura ku e Seguro di Kuido.

E seguro ta kubri tantu e parti di kuido kurativo komo e parti di kuido di durashon largu, pero den ún solo prima. E prima akí ta mará na entrada i tur asegurado ku un entrada riba e suma liber di impuesto ($ 9750 - $12.250) mester pag'é. Doño di trabou tambe tin ku paga prima pa nan trahadónan. E instansia ku ta imponé i kobra prima ta Servisio di Impuesto.

[1] Na desèmber 2010, e Medida General di Gobernashon (Algemeen maatregel van Bestuur zorgverzekering BES) i e Dekreto Ministerial Seguro di Kuido Médiko BES (Ministeriële Regeling zorgaanspraken BES) lo bira disponibel riba nos website: www.RijksdienstCN.com

KAPÍTULO 2 OFISINA DI SEGURO DI KUIDO (ZVK)

2.1 Kiko ZVK ta?

ZVK ta e parti di RCN ku ta implementá e Dekreto riba enkargo di Minister di Salubridat, Bienestar i Deporte (di awor padilanti: Minister).

ZVK su lema ta: 'Kuido den un komunidat sano'

ZVK su afan ta di ofresé un servisio di óptimo nivel. Klientenan tin derecho di spera pa ZVK:
- ta fásilmente aksesibel via Internet, telefòn, pòst i na bali;
- komuniká na un manera fásil pa komprendé ora ku publiká informashon òf tuma sierto desishonnan;
- atendé kaso ku rapides.

2.2 Kiko ta e tareanan di ZVK?

ZVK su tarea prinsipal ta di implementá e Dekreto di Seguro di Kuido Médiko BES (Besluit zorgverzekering BES).
Por deskribí su tareanan di e siguiente manera.
ZVK ta:
- kontratá dunadó di kuido médiko pa nan ofresé kuido na e aseguradonan;
- publiká un lista di dunadó di kuido médiko na kua e aseguradonan por akudí pa tratamentu;
- paga e dunadó di kuido i, den sierto kasonan, e asegurado;
- informá asegurado, dunadó di kuido i doño di trabou;
- outorisá dunadó di kuido di antemano pa duna sierto tratamentunan;
- hasi estudio di kalidat di kuido.

ZVK por ehekutá otro tareanan tambe ku no ta den e lista aki.

2.3 Kon mi por tuma kontakto ku ZVK?

2.3.1 Adrès
ZVK tin establesimentu na Boneiru, Sint-Eustatius i Saba.
Boneiru
Ofisina di Seguro di Kuido Boneiru
Sentro di Kralendijk z/n
Kralendijk
(èks-ofisina di SVB)
Number sentral di telefòn (temporal): +599 717 83 33
Number di faks: +599 717 83 30
E-mail: infoZVK@RijksdienstCN.com òf infoBonaireZVK@rijksdienstCN.com
www.RijksdienstCN.com

Sint-Eustatius
Ofisina di Seguro di Kuido Sint-Eustatius
Mazinga Complex A, B
Fort Oranjestraat
Oranjestad
(ofisina di RCN)
Number sentral di telefòn: +599 318 33 70
E-mail: infoZVK@RijksdienstCN.com òf info.St.EustatiusZVK@rijksdienstCN.com
www.RijksdienstCN.com

Saba
Ofisina di Seguro di Kuido Saba
The Bottom
Saba
(ofisina di RCN)
Number sentral di telefòn: +599 416 39 34
E-mail: infoZVK@RijksdienstCN.com òf infoSaba@rijksdienstCN.com
www.RijksdienstCN.com

2.3.2 Ora di ofisina (temporal)
E ofisinanan ta habrí pa públiko di djaluna pa djabièrnè den e siguiente orario:

Boneiru	08.00-12.00	13.00-17.00
Sint-Eustatius	09.00-13.00	
Saba	08.00-12.00	13.30-16.00

Por yama na telefòn di djaluna pa djabièrnè den e siguiente orario:

Boneiru	08.00-12.00	13.00-17.00
Sint-Eustatius	09.00-13.00	14.00-15.30
Saba	08.00-12.00	13.30-16.00

KAPÍTULO 3 ASEGURADO I ATMINISTRASHON DI ASEGURADO

Seguro di Kuido Médiko Hulanda Karibense ta konta pa tur hende sin distinshon; sin importá bo edat, ku ta komo empleado òf riba bo mes bo ta traha, òf ku bo ta kobra ònderstant. E seguro ta obligatorio pa tur hende. Tampoko no ta importá ku bo tin nashonalidat hulandes òf nò.

3.1 Ken ta kai bou di e seguro?

Pa lei, hende ku ta biba regularmente òf ku ta traha regularmente den teritorio di Hulanda Karibense ta sigurá.
Hende ku tin un pèrmit di estadia di karakter permanente a base di e Lei di Atmishon i Ekspulshon BES tambe ta kai den e grupo di asegurado. Ademas, studiante bou di 30 aña ku bandoná teritorio di Hulanda Karibense ku e úniko meta di bai studia tambe ta kai bou di e seguro. Fuera di esei, empleadonan ku ta traha pa un doño di trabou ku ta bibá òf establesí den teritorio di Hulanda Karibense i ku a ser transferí temporalmente pa un lokalidat pafó di teritorio di Hulanda Karibense tambe ta sigurá.

3.2 Ken no ta kai bou di e seguro?

Hende bou di 30 aña ku ta kedando den teritorio di Hulanda Karibense ku e úniko meta di studia no ta sigurá. Meskos ta konta pa stagiaire i praktikant ku ta kedando den teritorio di Hulanda Karibense. Esei ke men ku e personanan akí mester tin un seguro di gastu médiko partikular òf un seguro sosial di nan pais ku ta ofresé kobertura den teritorio di Hulanda Karibense.
Personanan bibá den teritorio di Hulanda Karibense pero ku ta empleado di un persona hurídiko di derecho públiko hulandes òf di un doño di trabou ku ta bibá òf establesí na Hulanda tampoko no ta sigurá. Meskos ta konta pa personanan ku traha tres luna òf mas sin interupshon pafó di teritorio di Hulanda Karibense, a ménos ku nan ta den servisio di un doño di trabou na Hulanda Karibense.

3.3 Kon e seguro ta funshoná den práktika?

3.3.1 Atministrashon di asegurado

Tur hende inskribí den registro di poblashon di Boneiru, Saba òf Sint-Eustatius por pidi un sédula. Pa e asegurado hasi uso di su derecho di kuido, e mester mustra su sédula na un dunadó di kuido kontratá.
Ku e meta akí, ZVK ta tene un atministrashon di asegurado ku dunadónan di kuido tin akseso n'e pa kontrolá si un sierto persona ta sigurá òf nò.
E dunadó di kuido no ta kobra e asegurado pa tratamentu ni intervenshon médiko. En bes di esei, e ta fakturá ZVK, i ZVK ta paga e dunadó di kuido pa e gastunan.

3.3.2 Komprobante di seguro: grupo di asegurado spesial

General

Un asegurado tin derecho di risibí tratamentu i/òf intervenshon médiko for di un dunadó di kuido kontratá, basta e mustra su sédula.

Mucha

Aseguradonan bou di 12 aña no tin sédula ainda, pero nan ta sigurá sí. Den un kaso asina, e mayornan mester mustra e dunadó di kuido nan sédula pa e dunadó di kuido por konsultá e datonan di e mucha den e atministrashon di asegurado.

Studiante

Si un asegurado bou di 30 aña bandoná su isla ku e úniko meta di bai studia, e ta keda sigurá na ZVK. Den un kaso asina, si ta nesesario, e studiante por pidi ZVK un karta ku ta sirbi komo komprobante di seguro.

Biahe

Si e asegurado ku ta bai di biahe pafó di Hulanda Karibense, ta keda sigurá. Ta kubri kuido den eksterior den kaso ku no ta rasonabel pa posponé e kuido te na e asegurado su regreso. En prinsipio, lo no kubri mas ku loke e kuido en kuestion ta kosta na Hulanda Karibense. ZVK ta konsehá tur hende ku ta bai afó pa semper sera un seguro di biahe.

3.3.3 Tin biaha, tin mester di outorisashon promé ku haña tratamentu

Pa sierto tratamentu- i intervenshonnan médiko, ZVK mester duna e asegurado outorisashon promé. E dunadó di kuido ta esun ku ta pidi e outorisashon akí pa medio di un formulario di petishon ku e ta manda pa ZVK via e-mail.
Asina ku ZVK risibí e e-mail, e empleado outorisá lo kuminsá trata e petishon. Den tres dia, esun ku a hasi e petishon lo haña un kontesta definitivo riba e petishon ku el a hasi via e-mail.
Kapítulo 4 ta splika den mas detaye ki ora tin mester di outorisashon di ZVK.
Den sierto kasonan, ZVK por permití pa keda sin pidi outorisashon.

KAPÍTULO 4 DERECHO DI KUIDO

Aseguradonan tin derecho di risibí kuido médiko, di akuerdo ku loke tin reglá den e Dekreto i e Areglo. Pa mas detaye tokante e pakete di derecho, sea asina bon di konsultá e artíkulonan relevante di e Areglo. E pakete di derecho no ta inkambiabel. Minister por modifik'é si desaroyonan riba tereno di kuido duna motibu.
Mester haña outorisashon di ZVK promé ku usa sierto derechonan òf risibí sierto tratamentunan.[2] E kapítulo akí ta spesifiká, pa kada tipo di derecho di kuido, si tin mester di outorisashon di ZVK òf nò.

E pakete di derecho ta inkluí, den tur kaso:

4.1 Dòkter di kas

Aseguradonan tin derecho di risibí kuido médiko i kirúrgiko for di un dòkter di kas.
Bou di kuido di dòkter di kas ta kai:

- konsulta;
- bishita;
- traha resèpt.

Tambe aseguradonan tin derecho di hasi tèst adishonal di laboratorio, radiologia, funshon i patologia anatómiko, ku referensia (verwijsbrief) di un dòkter di kas.
Kùrmentu médiko i kura alternativo no ta kai bou di kuido di dòkter di kas i, pues, no ta parti di e pakete di derecho.

4.2 Spesialista

Bou di kuido di spesialista ta kai kuido médiko, kuido mental spesialisá i kuido relashoná ku parto. Ta hospital, spesialista médiko òf sikiatra mester duna e tipo di kuido akí. Aseguradonan tin derecho di risibí e tipo di kuido akí solamente ku referensia di un dòkter di kas òf spesialista. Tambe, e asegurado por risibí kuido for di un ginekólogo ku referensia di un partera.

Ademas, kuido di spesialista ta inkluí e siguiente tratamentunan, na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá.

1. Diferente tipo di transplante di tehido i órgano:
    a. transplante di médula (tut'i wesu);
    b. transplante di wesu;
    c. transplante di kórnea;
    d. transplante di tehido di kueru;
    e. transplante di nir;
    f. transplante di kurason;
    g. transplante di igra, inkluso kita igra di esun ku ta risibí e transplante;
    h. transplante di pulmon;
    i. transplante di kurason i pulmon;
    j. transplante di nir i pánkreas;

    te asina leu ku ta trata di un zona di motibu médiko generalmente aseptá pa e tipo di transplante konserní.

[2] Paragraf 3.3.3. ta splika e prosedimentu di outorisashon.

2. Sirugia plástiko pa koregí:
    a. anomalia di aparensia kompañá pa trastorno di funshon físiko demostrabel;
    b. desfigurashon komo resultado di un enfermedat, aksidente òf intervenshon médiko;
    c. klèp di wowo superior lam òf slap komo resultado di un defekto di nasementu òf un enfermedat króniko presente for di nasementu;
    d. e siguiente deformashonnan di nasementu: splet den lep, kakumbein i shel'i boka; deformashon di wesu di kara; kresementu apnormal benigno di baso di sanger, baso linfátiko òf tehido konektivo; moedervlek i deformashon di via urinario i órgano seksual;
    e. karakterístika seksual eksterno, den kaso ku konstatá transseksualidat.

Sirugia plástiko no ta inkluí:
    a. tratamentu di klèp di wowo superior lam òf slap ku no ta resultado di un defekto di nasementu òf un enfermedat króniko presente for di nasementu;
    b. abdominoplastia ni liposukshon di barika;
    c. implantashon kirúrgiko di prótesis di pechu a ménos ku un amputashon total òf parsial di pechu a yega di tuma lugá;
    d. kitamentu i implantashon kirúrgiko di prótesis di pechu despues di e tratamentu menshoná na *c*;
    e. tratamentu pa aliviá ronkamentu ku uvuloplastia;
    f. tratamentu pa efektuá sirkunsishon.

Outorisashon di ZVK

Pa tur tratamentu di sirugia plástiko, ZVK ta paga e gastunan solamente den kaso ku a outorisá e tratamentu promé.

3. Kuido di Salú Mental Spesialisá for di un sikiatra.
   Sinembargo, kuido di salú mental ku atmishon i estadia den un instituto ta kai bou di kuido di hospital òf kuido di durashon largu.

4. Tratamentu di psoriasis sin atmishon, for di un dermatólogo òf a base di su referensia.

5. 'Di dos opinion' for di un dunadó di kuido kompetente den region, den kaso di:
    a. un enfermedat ku ta pone bida na peliger,
    b. duda tokante urgensia di un sierto tratamentu;
    c. operashon ku konsekuensia ireversibel;
    d. duda rasonabel tokante e método di pago.

6. Terapia di lus UVB nesesario for di punto di bista médiko.

4.3 Hospital

Aseguradonan tin derecho di wòrdu atmití den hospital. Pa kuido relashoná ku parto, tantu e mama komo e yu tin derecho di keda hospital.
Den tur kaso, e asegurado ta keda den 'derde klas', den un espasio ku ta disponé di kontròl adekuá di klima i un sistema pa tene insekto pafó. Ta kubri pa e asegurado keda den un klas mas haltu solamente ora ta médikamente nesesario. E dunadó di kuido ku ta duna e tratamentu ta disidí den ki kasonan ta médikamente nesesario pa e asegurado keda den un klas mas haltu.

4.4 Kuido paramédiko

Aseguradonan tin derecho di risibí e siguiente formanan di kuido paramédiko na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá.

1. fisioterapia te na un máksimo di 9 tratamentu pa aña kalendario, pa kada indikashon médiko;
2. terapia di ehersisio te na un máksimo di 9 tratamentu pa aña kalendario, pa kada indikashon médiko;
3. logopedia, basta ku e ta sirbi un propósito médiko i por spera ku e tratamentu lo resultá den rekuperashon òf mehoramentu di e funshon òf abilidat di abla;
4. ergoterapia te na un máksimo di 10 ora pa aña kalendario;
5. tratamentu di dietista te na un máksimo di 4 ora pa aña kalendario;
6. tratamentu sikológiko te 9 tratamentu pa aña kalendario, inkluso e konsulta di 'intake';
7. tratamentu sikoterapéutiko, 25 seshon pa asegurado a ménos ku e asegurado ta bou di 18 aña i 50 seshon si e asegurado tin 18 aña òf menos;
8. tratamentu podológiko, 'podozool' i podoterapia;
9. pedikür médiko pa hende ku pia diabétiko;

Bou di tratamentu di ehersisio ta kai tambe tratamentu di ehersisio 'Caesar en Mensendieck' i fisioterapia di hep.
Por prolongá fisioterapia i terapia di ehersisio ku te 9 tratamentu mas a base di un plan di tratamentu adaptá.

E derecho di risibí tratamentu di logopedia ta inkluí terapia pa gagamentu. E derecho no ta inkluí tratamentu di disleksia.

E asegurado no tin derecho riba tratamentu kiropráktiko ni depilashon eléktriko.

Outorisashon di ZVK

Kuido paramédiko general
E tratamentunan paramédiko mester tuma lugá den un espasio destiná pa e tipo di tratamentu ei. ZVK por duna outorisashon pa tratamentu na kas.

Fisioterapia i terapia di ehersisio
Por prolongá e tratamentu di fisioterapia i terapia di ehersisio ku 9 tratamentu adishonal sin pidi outorisashon, basta ku e dunadó di kuido a traha un plan di tratamentu adaptá.

Si e asegurado ta sufri di un di e enfermedatnan menshoná den paragraf 4.4.1 (anteriormente 'Lista Pechu') i e enfermedat ta kompañá pa trastorno ku por hiba na limitashon grave di e asegurado su abilidat motóriko básiko, su abilidat di por sòru pa su kuido personal, òf su mobilidat, ta permití mas tratamentu ademas di e 9+9 tratamentunan adishonal máksimo, despues di ún solo outorisashon di ZVK.

Logopedia
ZVK mester duna outorisashon promé ku tratamentu di logopedia. Huntu ku e petishon pa outorisashon, e dòkter òf dentista-spesialista ku ta referí e asegurado mester duna motibu adekuá pa e petishon.

Tratamentu sikológiko
ZVK mester duna outorisashon promé ku tratamentu sikológiko.

4.4.1 Tratamentu adishonal di fisioterapia i di ehersisio

Si e asegurado ta sufri di un di e siguiente enfermedatnan ku hopi bes ta resultá króniko, e por tin derecho di risibí mas tratamentu di fisioterapia i di ehersisio ku loke paragraf 4.4 a menshoná.

1. un di e siguiente enfermedatnan di sistema nèrvioso:
    1º. aksidente serebrovaskular;
    2º. enfermedat di médula di wes'i lomba;
    3º. sklerosis múltiple;
    4º. enfermedat di sistema nèrvioso periférikо den kaso di disfunshon motóriko;
    5º. enfermedat ekstrapiramidal;
    6º. retraso motóriko òf trastorno di desaroyo di sistema nèrvioso, si e asegurado ta bou di 17 aña;
    7º. defekto di sistema nèrvioso sentral, ku e asegurado a nase kuné;
    8º. enfermedat di serebelo (kleine hersenen);
    9º. síntoma di disfunshon komo resultado di un tumor serebral òf den médula di wes'i lomba, òf debí na leshon serebral;
    10º. síndrome radikular ku disfunshon motóriko; durante un periodo di te ku tres luna;
    11º. enfermedat muskular;
    12º. miastenia gravis, òf
2. un di e siguiente enfermedatnan di sistema motóriko:
    1º. defekto di nasementu;
    2º. skoliósis progresivo;
    3º. osteokondrósis hubenil, si e asegurado no a kumpli 22 aña ainda;
    4º. distrofia refleksivo;
    5º. fraktura di vértebra debí na osteoporósis;
    6º. fraktura debí na Enfermedat di Kahler, metastasis di wesu òf Enfermedat di Paget;
    7º. 'frozen shoulder' (capsulitis adhaesiva); durante un periodo di te ku 12 luna;
    8º. artrítis reumatoide òf reumatismo króniko;
    9º. artrítis króniko;
    10º. spondilitis ankilopoyétiko òf ankilosante (Enfermedat di Bechterew);
    11º. artrítis reaktivo;

12º. artrítis króniko hubenil;
13º. spondilosis hiperostótiko (Enfermedat di Forestier);
14º. enfermedatnan di kolágeno;
15º. despues di amputashon;
16º. whiplash; durante un periodo di te ku 3 luna. Si despues di esei ainda tin limitashon di movementu, pèrdida di kondishon i trastorno kognitivo (tur tres), por prolongá e periodo te seis luna mas;
17º. instabilidat di hep despues di parto; pa un periodo di te ku 3 luna;
18º. fraktura, den kaso ku trat'é na un manera konservativo, pa un periodo di te ku 6 luna despues di e tratamentu konservativo;

3. òf un di e siguiente enfermedatnan di kurason:
   1º. infarto miokardiako (AMI/atake di kurason);
   2º. despues di operashon di bypass di arteria koronario (CABG);
   3º. despues di angioplastia koronario transluminal perkutaneo (PTCA);
   4º. despues di operashon di klèp di kurason;
   5º. despues di defekto di nasementu koregí pa medio di operashon,
4. òf un di e siguiente enfermedatnan:
   1º. enfermedat di pulmon opstruktivo króniko den kaso ku FEV1/VC ta bou di 60%;
   2º. defekto di nasementu di via respiratorio;
   3º. linfedema;
   4º. tehido di sikatris di kueru, sea ku ta despues di trouma òf nò;
   5º. despues di atmishon na hospital, klínika òf instituto di revalidashon, òf despues di risibí tratamentu na un instituto di revalidashon pero sin keda hospital, i e asistensia ta sirbi pa aselerá e rekuperashon despues ku e asegurado bandoná hospital pa bai kas òf despues ku e tratamentu sin keda hospital terminá; pa un periodo di te ku 12 luna direktamente despues ku e asegurado bandoná hospital òf despues ku e tratamentu terminá;
   6º. claudicatio intermittens (vaskular) grado 2 òf 3 di Fontaine; pa un periodo di te ku 12 luna;
   7º. tumor di parti moli (weke delen tumoren);
   8º. enfermedat di pulmon insterstisial difuso den kaso di limitashon di ventilashon òf trastorno di difushon.

4.5 Kuido dental (odontologia)

Aseguradonan bou di 18 aña (hóben) tin derecho di risibí kuido odontológiko di un instituto pa kuido dental hubenil; di un dentista òf un dentista-spesialista.
Asistensia odontológiko pa asegurado hubenil ta inkluí, na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá, e siguiente tratamentunan.

a. 'check-up' preventivo un biaha pa aña a ménos ku pa motibunan odontológiko tin mester di mas;
b. konsulta okashonal;
c. kita piedra na djente;
d. te dos tratamentu ku fluor pa aña, pa aseguradonan di 6 aña p'ariba. Den kasonan spesífiko, e asegurado por tin derecho riba mas ku dos tratamentu ku fluor pa aña;
e. sealing;
f. asistensia periodontal (asistensia den kaso di infekshon den serkania di djente);
g. anestesia;

h. asistensia endodontiko (asistensia den kaso di infekshon di rais);
i. drecha djente ku material plástiko;
j. asistensia gnatológiko (asistensia ku koyuntura i múskulo di kakumbein);
k. prótesis dental (djente falsu) removibel;
l. asistensia pa remplaso di djente ku material no plástiko si ta trata di remplaso di ún òf mas djente di dilanti òf djente di wowo permanente ku falta debí ku nan no a sali òf debí direktamente na un aksidente;
m. asistensia kirúrgiko odontológiko, ku eksepshon di pone implante dental;
n. eksámen radiológiko, ku eksepshon di eksámen radiológiko pa asistensia ortodóntiko.

Ta kubri ortodonsia parsialmente pa aseguradonan bou di 18 aña, ku eksepshon di ortodonsia estétiko.

Aseguradonan di 18 aña p'ariba (adulto) tin derecho di risibí ún saneamentu ku ta konsistí di un radiografia, anestesia, drecha djente ku material plástiko i ranka djente.

Kuido odontológiko mester tuma lugá den un espasio di trabou ku e dentista a ekipá, den e dentista su orario regular di trabou. Por hasi eksepshon riba esaki den kasonan spesífiko. Si e asistensia tuma lugá pafó di e ora di trabou regular, e asegurado tin ku paga un kontribushon igual na e montante di gastu èkstra.

Asistensia odontológiko no ta inkluí niun tratamentu ku ta innesesariamente karu, innesesariamente kompliká òf inadekuá for di punto di bista odontológiko.

Outorisashon di ZVK

Aseguradonan bou di 18 aña tin mester di outorisashon di ZVK promé ku e siguiente tratamentunan:
- asistensia pa remplaso di djente ku material no plástiko;
- tratamentu ku fluor mas ku dos biaha pa aña;
- sirugia periodontal (sirugia relashoná ku infekshon den serkania di djente);
- ranka djente bou di anestesia general;
- osteotomia;
- pone implante dental.

4.6 Kuido farmaséutiko (remedi)

E asegurado tin derecho di risibí:
1. konseho i guia di botikario relashoná ku remedi i uso responsabel di remedi;
2. fórmula di dieta di polimer, oligomer, monomer i modular, si e asegurado no ta logra ku alimentashon normal adaptá i otro produktonan di alimentashon spesial.

Bakuna kontra grip tambe ta kai bou di remedi.

E asegurado tin derecho di tuma remedi solamente ku resèpt di dòkter, dentista, partera òf otro persona òf instituto ku ta duna kuido di karakter médiko spesífiko, di siensia di komportamentu spesífiko òf paramédiko spesífiko.

En prinsipio, ta remedi genériko so, a base di un lista ku lo publiká, ta ser resetá den kuadro di kuido farmaséutiko.

Aseguradonan te 21 aña di edat tin derecho di risibí antikonseptivo tambe, esta: píldora antikonseptivo, spiral (hormonal), implante hormonal ('hormoonstaafje'), diafragma/'pessarium' i tambe 'morning-after pil'.

Por resetá solamente e kantidat di remedi ku tin mester pa un periodo máksimo di un luna. Eksepshon riba esaki ta: antikonseptivo oral, un aña; remedi pa malesa króniko ku eksepshon di sedante (hipnótiko) i kalmante (ansiolítiko), tres luna; remedi antibiotiko òf kimoterapéutiko, diesinku dia.

E asegurado tin derecho di ripití resèpt. Kuido farmaséutiko no ta inkluí remedi simpel kontra doló.

E asegurado no tin derecho di risibí remedi pa propósito preventivo ni pa prevení un sierto enfermedat debí ku e tin intenshon di hasi un biahe, i tampoko produkto normal di dieta ni remedi optenibel sin resèpt.

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna outorisashon den kaso ku resetá mas ku e kantidat máksimo di remedi. E dòkter ku ta duna tratamentu mester bisa kiko ta e motibu médiko.

4.7 Medio di yudansa

E asegurado su derecho di risibí medio di yudansa ta enserá ku ta fasilitá e asegurado medio di yudansa ku ta funshoná adekuadamente na tur momento, na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá.
E medionan di yudansa ku e asegurado por tin derecho di risibí ta lo siguiente:

a. prótesis pa skouder, brasa, man, pal'i pia òf pia;
b. prótesis di pechu, si tin motibu médiko pa us'é pa remplasá un glándula di pechu ku ta falta, total- òf kasi totalmente;
c. prótesis di kara, pa tapa kara total- òf parsialmente, inkluso nanishi i orea;
d. prótesis di wowo;
e. ortesis pa torso, brasa, pal'i pia, pia, kabes òf garganta, por ehèmpel, sapatu ortopédiko;
f. medio pa yuda bista, manera brel i lèns, inkluso kambia;
g. medio pa yuda oido (mester paga kontribushon propio);
h. medio di higiene personal manera saku di orina, artíkulo pa pashènt ostomisá, kateter i artíkulo pa inkontinensia;
i. medio di yudansa pa antikonsepshon, manera diafragma/'pessarium' i spiral;
j. medio pa yuda ku mobilidat, manera krùk, medio pa yuda kana, rollator, baston di siegu i–ku outorisashon–ròlstul;
k. peluka;
l. angua médiko i aksesorio;

m. medio di yudansa eksterno pa kompensá, na un manera duradero, pèrdida di funshon di ader pa loke ta transporte di sanger i pèrdida di funshon di baso linfátiko pa loke ta transporte di linfa;
n. medio di yudansa pa diabétis, manera aparato pa saka sanger, aparato i 'strip' pa midi suku den sanger i pòmp di infüs;
o. aparato pa preshon ekspiratorio positivo (positieve uitademingsdruk);
p. pòmp di infüs eksterno portátil ku aksesorio;
q. kos pa bisti na pia ku no ta ortesis, manera 'verbandschoen' i sapatu sin alergeno;
r. medio pa yuda ku dunamentu di kuminda;
s. slopi sin alergeno i kontra stòf pa, por ehèmpel, matras, deken i kusinchi;
t. medio di yudansa pa komunikashon, informashon i alarma;
u. artíkulo prostétiko pa kakumbein di abou òf ariba, a ménos ku nan ta kai bou di kuido odontológiko;
v. aparato òf konsentradó di oksígeno ku su aksesorionan;
w. vibrator di pulmon;
x. nebulisadó (vernevelaar/nebulizer) i su aksesorionan;
y. beeldschermloep ('vergrootglas' riba pantaya);
z. stimuladó eléktriko eksterno kontra doló króniko i su aksesorionan;
aa. medio di yudansa pa preshon di airu positivo kontinuo durante halamentu di rosea (aparato CPAP) i su aksesorionan;
bb. amplifikadó personal di zonido ku su aksesorionan;
cc. aparato pa lesa via takto, ku su aksesorionan;
dd. kambio di aparato di oido ku por konektá riba un reseptor implantá den wesu (aparato di oido BAHA);
ee. medio di yudansa pa mobilidat, manera 'trippelstoel' i 'loopfiets';
ff. mobilario di kas, manera muebel adaptá, kusinchi, kama i matras 'antidecubitus'.

E derecho di risibí medio di yudansa ta inkluí tambe adaptashon i reparashon di e medionan akí, basta ku no ta debí na deskuido opvio. Tambe e ta inkluí entrenamentu pa uso i gastu di koriente di sierto aparatonan.
ZVK ta disidí ki aparatonan e asegurado ta haña komo su propiedat i kiko e ta haña fiá.

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna aprobashon pa kumpra ròlstul.

4.8 Parto

Aseguradonan tin derecho di risibí e siguiente formanan di kuido relashoná ku parto.
- asistensia ku parto i kobertura di gastu di parto;
- kuido prenatal;
- kuido postnatal;
- ginekólogo, ku motibu médiko;
- estadia pa 3 dia den hospital, a ménos ku tin motibu médiko pa keda mas largu;
- uso di sala di parto;
- artíkulo médiko i di enfermeria;
- kobertura di gastu di laboratorio.

4.9 Maternidat

Tantu e mama asegurado komo e yu tin derecho di risibí kuido di maternidat na kas (24-49 ora) òf den un klínika di maternidat (te ku 3 dia) for di un enfermero di maternidat òf un organisashon ku tin e meta di duna kuido di maternidat.
Ademas, e asegurado tin derecho di risibí e pakete di maternidat, artíkulo médiko i di enfermeria i, ku referensia di un partera òf di konsultorio pa yu, tambe un eksperto riba tereno di laktansia.

4.10 Transporte di enfermo

E asegurado tin derecho di risibí transporte di enfermo na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá.
Transporte di enfermo ta inkluí e siguiente intervenshon- i/òf kasonan.

1. transporte médikamente nesesario ku ambulans di kas pa instituto di kuido i bèk pa kas;
2. kobertura di gastu di transporte ku no tuma lugá ku ambulans, den kaso ku
    a. e asegurado mester dialisá nir;
    b. e asegurado mester haña tratamentu onkológiko ku kimoterapia òf radioterapia;
    c. ta ku ròlstul so e asegurado por move;
    d. bista di e asegurado ta asina limitá ku e no por move sin guia.
3. 'Air-ambulance' den kaso di emergensia relashoná ku enfermedat òf aksidente, relashoná ku traslado médiko;
4. Gastu di transporte relashoná ku traslado médiko, pa transporte di e lugá kaminda e asegurado ta kedando pa e lugá di destino i visivèrsa.

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna outorisashon promé ku por kubri gastu di transporte. Esaki por varia di un isla pa otro. Ta kubri transporte di un akompañante tambe si e dòkter ku ta duna tratamentu bisa ku e akompañante ta nesesario òf ora ta trata di un mucha menor di edat.

4.11 Gastu pa repatriá defuntu

Si a trasladá un asegurado (traslado médiko) i e fayesé na e lugá kaminda e ta kedando, famianan di e difuntu tin derecho di risibí kobertura di e gastunan di repatriashon. Esei ta nifiká ku nan tin derecho di risibí pago di tur gastu di transporte di kurpa di e defuntu for di e lugá kaminda e tabata kedando pa e lugá kaminda e famianan di e asegurado defuntu tabata biba den teritorio di Hulanda Karibense.

4.12 Asistensia di sentro oudiológiko

Aseguradonan tin derecho di risibí asistensia oudiológiko durante un máksimo di 6 siman.
E asistensia akí ta inkluí:

a. tèst di funshon di oido;
b. konseho riba kumpramentu di aparato di oido;
c. informashon riba uso di e aparato;
d. asistensia sikososial, si ta nesesario, relashoná ku problema ku e funshon di oido afektá.

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna outorisashon si e asistensia oudiológiko mester dura mas ku 6 siman.

4.13 Konseho riba tereno di enfermedat hereditario

Asistensia relashoná ku konseho riba tereno di enfermedat hereditario ta inkluí tèst pa detektá defekto hereditario pa medio di análisis genealógiko (stamboom), análisis di kromosoma, diagnóstiko biokímiko, eksámen di ultrasonido i análisis di ADN (DNA), konseho riba tereno hereditario i asistensia sikososial korespondiente.

4.14 Dialisashon no klíniko di sanger

Dialisashon no klíniko di sanger ta enserá:

a. dialisashon nesesario di sanger i e eksámen médiko, tratamentu i kuido farmaséutiko korespondiente;
b. eritropoyetina nesesario pa e asegurado;
c. kobertura di gastu relashoná ku asistensia sikososial di eksperto ligá na e sentro di dialisashon pa e asegurado i personanan ku ta yuda hasi e dialisashon na un kaminda ku no ta e sentro di dialisashon.

Mester tin motibu médiko pa por hasi dialisashon no klíniko.

4.15 Respirashon artifisial intermitente króniko

Respirashon artifisial intermitente króniko ta enserá:

a. keda regularmente, pa ménos di 24 ora, den un sentro di respirashon pa risibí respirashon na mashin;
b. usa mashin di respirashon na kas di e asegurado òf na un lokalidat ekipá pa e propósito ei, si e respirashon tuma lugá ei riba instrukshon i bou di responsabilidat di un sentro di respirashon den sentido di insiso *a.*

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna outorisashon promé ku ofresé asistensia den forma di respirashon artifisial intermitente króniko.

4.16 Revalidashon

Aseguradonan tin derecho di risibí kuido relashoná ku revalidashon na e kantidat i bou di e kondishonnan adishonal ku e Areglo ta stipulá.

Outorisashon di ZVK

Pa kuido di revalidashon ku dura mas ku 2 luna, ZVK tin ku duna outorisashon.

4.17 Tèst di tuberkulósis òf infekshon di tuberkulósis

4.18 Asistensia di servisio di trombósis

Asistensia di servisio di trombósis ta inkluí:

a. tuma muestra di sanger di e asegurado regularmente;
b. hasi tèst di laboratorio nesesario pa determiná kuantu ta dura pa su sanger kuaha, òf laga hasi e tèstnan akí bou di responsabilidat di e servisio di trombósis;
c. fasilitá aparato i aksesorio na e asegurado ku e por usa pa midi kuantu tempu ta dura pa su sanger kuaha;
d. siña e asegurado, menshoná bou di insiso *c*, kon pa usa e aparato menshoná den e mesun insiso i yuda e asegurado hasi e midimentu;
e. konsehá e asegurado riba uso di remedi pa influensiá kuahamentu di sanger.

4.19 Tèst di laboratorio, radiologia, funshon i patologia anatómiko

4.20 Kuido di durashon largu

Aseguradonan ku no por kuida nan kurpa debidamente tin derecho di risibí kuido personal, kuido di enfermeria òf asistensia di un instituto di kuido na kas, un kas di kuido, un kas di kuido di enfermeria òf un instituto pa hende desabilitá. Si e asegurado tin mester di protekshon den su ambiente di biba, un ambiente di bida terapéutiko òf supervishon permanente, e tin derecho di ser interná i biba den un kas di kuido, kas di kuido di enfermeria òf instituto pa hende desabilitá.
E asegurado su kasá tambe mag biba den e instituto.

Outorisashon di ZVK

E dòkter ku ta duna tratamentu mester pidi outorisashon di ZVK pa kuido di durashon largu. Eventualmente, e outorisashon por bini despues.

4.21 Traslado médiko

Aseguradonan tin derecho di risibí traslado médiko pa akudí na un dòkter ku ZVK a kontratá direkta- òf indirektamente.
Den kaso di traslado médiko, e asegurado mes tin ku regla su asuntunan di biahe i eventualmente estadia, a ménos ku ZVK ofresé esei.
Den 2011, ainda ZVK lo sigui (laga) buk pasashi i hotèl pa e aseguradonan.

Ta kubri e siguiente gastunan pa asegurado ku a trasladá:
Ademas di gastunan di tratamentu, ta kubri e siguiente gastunan pa asegurado trasladá:

- 'zakgeld' pa e asegurado i, si ta aplikabel, su akompañante;
- impuesto di salida na aeropuerto;
- gastu di transporte pa e aeropuerto di salida, i di e aeropuerto di yegada pa e lugá di destinashon i visevèrsa;
- gastu di hotèl;
- gastu pa estadia serka famia.

ZVK ta determiná montante di e kompensashon di gastu pa kada isla individualmente. Generalmente, ZVK ta buk pasashi i hotèl pa e asegurado.

Outorisashon di ZVK

ZVK mester duna outorisashon pa traslado médiko promé. Den kaso di emergensia agudo, por keda sin pidi outorisashon promé. Den kasonan asina, despues ZVK lo evaluá si e traslado médiko tabata hustifiká i adekuá.

Te asina leu ku ZVK duna outorisashon, e asegurado tin e siguiente derechonan tambe:

- traslado médiko pa bai serka un dunadó di kuido no kontratá;
- kompaño durante traslado médiko. Ta kubri e gastunan di biahe i estadia di e akompañante solamente pa asegurado ku no a kumpli 18 aña ainda, ku ta mentalmente desabilitá, òf ku ta físikamente desabilitá i ta usa un medio di yudansa médiko pa move kuné, òf ku tin un desabilidat di bista òf ta gravemente enfermo i na opinion di e dòkter di kas òf spesialista ku ta trat'é ta imposibel pa e biaha sin kompaño;
- kompaño di tur dos mayor pa traslado médiko di un asegurado enfermo menor di edat ku ta den fase terminal di su enfermedat òf ku ta bou di tratamentu ku supstansia sitostátiko òf ku ta sufri di leukemia òf un enfermedat similar, òf den otro kasonan spesífiko den kua su bida ta na peliger;
- estadia mas largu bou di traslado médiko pa motibu médiko;
- prolongashon di kuido den eksterior.

Kasonan spesífiko

Tin otro reglanan spesífiko ku ta konta pa uso di e derechonan di e asegurado.
Por ehèmpel, opshonnan di kuido i kalidat di kuido na Hulanda Karibense ta den desaroyo ainda. Esei ta nifiká ku te na e momento akí, no ta posibel tur ora pa ofresé presis e kuido deseá mesora. P'esei a stipulá den e reglanan ku e asegurado por hasi uso di su derecho di risibí kuido òf transporte solamente si ta rasonablemente posibel pa ofresé e tipo di kuido en kuestion.
A stipulá tambe ku ta kubri kuido den eksterior solamente si e ta médikamente nesesario. I den kaso ku e asegurado akudí na un dunadó di kuido no kontratá, e kubrimentu di gastu lo ta limitá.

E reglanan spesífiko ta:

a. e asegurado por usa su derecho di risibí kuido òf transporte solamente te asina leu ku, en bista di su nesesidat i pa por dun'é kuido adekuá, un intervenshon di e tipo, kontenido i kantidat ei ta rasonablemente nesesario (art. 6, insiso 6 Dekreto Seguro di Kuido Médiko BES);
b. en prinsipio, por usa e derecho di risibí kuido òf transporte riba e islanan te asina leu ku ta rasonablemente posibel pa ofresé e tipo di kuido en kuestion (art. 6, insiso 7 Dekreto Seguro di Kuido Médiko BES);
c. si duna outorisashon pa akudí na un dunadó di kuido ku Ofisina di Seguro di Kuido Médiko no a kontratá, esei lo ta mará na e kondishon di ku despues lo kubri pago di e kuido risibí te na un máksimo di 80% di e tarifa ku Ofisina di Seguro di Kuido Médiko ta paga un dunadó di kuido ku sí ta kontratá;

d. si e asegurado solisitá kuido serka un dunadó di kuido no kontratá, na un momento ku e no ta den teritorio di e islanan, i sin ku esei ta debí na traslado médiko, lo paga pa e kuido solamente si no ta rasonabel pa posponé e kuido te na e asegurado su regreso;
e. e pago menshoná na insiso *d* lo no suma mas ku e tarifa aplikabel riba e isla konserní. Si no a fiha un tarifa, lo apliká e tarifa ku ta normal na e pais kaminda e tratamentu a tuma lugá. Si e tarifa ei tampoko no ta fihá, lo apliká e tarifa máksimo ku ta kobra na Hulanda Europeo.

Te aki nos ta keda ku bo derechonan di kuido. Si bo tin pregunta tokante bo derechonan di kuido, bo por tuma kontakto ku ZVK na kualke momento.

KAPÍTULO 5 PROTEKSHON HURÍDIKO

5.1 Derecho- i debernan

E asegurado tin e derechonan ku ta derivá di e Dekreto, e areglonan adishonal ligá na dje, i Kódigo Sivil BES.
E asegurado tin derecho tantu serka ZVK komo serka e dunadó di kuido.
Si e asegurado no ta satisfecho òf di akuerdo ku un akshon i/òf desishon di ZVK òf di un dunadó di kuido, e tin diferente posibilidat pa entregá un keho i/òf pa ophetá. E siguiente paragrafnan lo elaborá riba e sinku posibilidatnan.

5.1.1 Derechonan di e asegurado

E asegurado tin derecho di haña un trato korekto serka personal di ZVK. Ademas, e asegurado tin derecho di privasidat i p'esei e tin derecho di spera ku personal di ZVK lo respetá su privasidat i trata su datonan ku sumo kuidou.

E asegurado tin derecho di haña un trato korekto serka e dunadó di kuido. Ademas, e asegurado tin derecho di ser informá tokante e tipo, propósito, konsekuensia- i riesgonan di un sierto tèst òf eksaminashon i/òf tratamentu di e dunadó di kuido. Tambe e asegurado tin derecho di ser informá tokante su estado di salú i su perspektivanan relashoná ku esei. E dunadó di kuido no mag divulgá informashon na niun tersero tokante e asegurado sin e asegurado su pèrmit eksplísito. Serka e dunadó di kuido tambe e asegurado tin derecho di privasidat.

5.1.2 Debernan di e asegurado

E asegurado tin deber di informá ZVK di tur sirkunstansia òf kambio di sirkunstansia ku por ta relevante pa implementashon di e Dekreto i e Areglo. E asegurado no tin otro derecho ademas di esnan ku ta derivá di e Dekreto i e Areglo. Ademas, e asegurado mester komport'é debidamente komo asegurado i no abusá di su derechonan di kuido.

5.2 Prosedimentu di keho

ZVK tin un prosedimentu di keho. Si e asegurado ta haña ku un empleado di ZVK no a trat'é na un manera korekto, e por entregá un keho serka ZVK. E asegurado por entregá su keho sea oralmente òf por eskrito. ZVK lo atendé e keho mas lihé posibel i e asegurado lo haña un kontesta den un lapso di tempu rasonabel.
Si e asegurado no ta satisfecho ku e manera ku a atendé su keho, e por akudí na Defensor di Pueblo (mira 5.3)

Tur dunadó di kuido mester tin un prosedimentu di keho. Si e asegurado ta haña ku un dunadó di kuido òf un di su empleadonan no a trat'é na un manera korekto, e por entregá un keho serka e dunadó di kuido.
Si e asegurado no ta satisfecho ku e manera ku a atendé su keho, e por akudí na un komishon di keho independiente na kua e dunadó di kuido mester afiliá.

5.3 Defensor di Pueblo

Si e asegurado no ta satisfecho ku e manera ku a atendé su keho òf e manera ku ZVK a trata su kaso, e asegurado por aserká Defensor di Pueblo tokante e asuntu. Te asina leu ku ta posibel, Defensor di Pueblo lo purba logra un akuerdo entre ZVK i e asegurado. Si ta nesesario, Defensor di Pueblo lo emití un konseho relashoná ku e asuntu.
Por tuma kontakto ku Defensor di Pueblo pa Boneiru, Saba i Sint-Eustatius via Rijksdienst Caribisch Nederland. Tambe por presentá keho via www.nationaleombudsman.nl. Mas informashon tokante esaki ta disponibel riba website di Defensor di Pueblo.

5.4 Opheshon

E asegurado por presentá un opheshon serka hefe di ZVK tokante un desishon pa (keda sin) konsedé un sierto derecho òf pa imponé un kontribushon propio. E plaso máksimo pa entregá opheshon por eskrito (bezwaarschrift) ta seis siman. E asegurado por pidi ZVK pone e desishon por eskrito. Si ta nesesario, na momento di hasi esei, por reevaluá e desishon tumá anteriormente.

E opheshon por eskrito mester kontené e siguiente informashon:

- Bo nòmber i adrès;
- Fecha i firma di e partido interesá;
- Un deskripshon di e desishon ku bo ta ophetá;
- Pakiko bo no ta di akuerdo ku e desishon.

Si e asegurado no entregá e opheshon por eskrito den e plaso fihá, ZVK lo deklará ku e opheshon no ta atmisibel.

ZVK lo kaba di atendé e opheshon mas lihé posibel, i en todo kaso denter di kuater luna. Pa por atendé e opheshon bon, ZVK lo por pone un oudiensia tambe.
ZVK por deklará ku e opheshon ta sea ku base, sin base, parsialmente ku base òf parsialmente sin base.

5.5 Apelashon serka hues i hurisdikshon disiplinario

Si e asegurado no ta di akuerdo ku ZVK su desishon òf ku e manera ku ZVK a trata e opheshon, su siguiente opshon ta di apelá na Korte di Promé Instansia di Boneiru, Sint-Eustatius òf Saba i den di dos instansia na Gemeenschappelijk Hof van Justitie di Kòrsou, Aruba, Sint-Maarten i di Boneiru, Sint-Eustatius i Saba.

Si e dunadó di kuido no aktua konforme e kódigo di kondukta di su profeshon, e asegurado por entregá un keho ademas serka komishon disiplinario di medisina (Medisch Tuchtcollege). Por hasi esei den kaso ku e dunadó di kuido a aktua sin e debido kuidou, a tarda muchu pa aktua òf a keda sin duna sufisiente informashon.